lavorare in **Sicurezza**

te punosh ne Siguri

pracowac Bezpiecznie

Protecția muncii

работать в **Безопасности**

Il presente opuscolo è stato realizzato nell'ambito di una Convenzione stipulata tra la Commissione d'indagine conoscitiva sul fenomeno della sicurezza e prevenzione infortuni nei luoghi di lavoro del Consiglio Regionale del Lazio (presieduta da Alessio D'Amato) e l'Istituto Italiano di Medicina Sociale.

Autore del testo: Giulia Ombuen, Settore Trasferimento delle Conoscenze, Istituto Italiano di Medicina Sociale
Coordinamento: Stefano Petilli, Dipartimento di Sociologia e Comunicazione, Università di Roma “La Sapienza”

Traduzioni di:

Hector Grazhdani per l'albanese
Jozef Liber per il polacco
Oana Boşca-Mălin per il rumeno
Daniela Truglio per il russo

Progetto grafico: Alina Martinelli / Lucia Tommaso

Pubblicazione fuori commercio edita nel giugno 2003 dall’Istituto Italiano di Medicina Sociale

Servizio Biblioteca, Documentazione ed Editoria
Via Pasquale Stanislao Mancini, 28 - 00196 Roma
Tel. 06.3200642-3

ISBN 88-87098-34-4

Consiglio Regionale del Lazio
Presidenza Commissione d'indagine conoscitiva
sul fenomeno della sicurezza e prevenzione
degli infortuni nei luoghi di lavoro

LAVORARE NEI CANTIERI IN SICUREZZA

TE PUNOSH NE KANTJERE NE SIGURI

PRACOWAC BEZPIECZNIE NA BUDOWIE

SIGURAȚA MUNCII PE ȘANTIERE

РАБОТАТЬ НА СТРОЙПЛОЩАДКАХ В БЕЗОПАСНОСТИ

Istituto Italiano di Medicina Sociale

>> INDICE

Lavorare nei cantieri in sicurezza pag. 9

Te punosh ne kantjere ne siguri pag. 17

Pracowac bezpiecznie na budowie pag. 25

Siguranța muncii pe şantiere pag. 33

Работать на стройплощадках в безопасности содержание pag. 41

LAVORARE IN SICUREZZA
LAVORARE IN SICUREZZA
LAVORARE IN SICUREZZA
LAVORARE IN SICUREZZA
LAVORARE IN SICUREZZA
LAVORARE IN SICUREZZA
LAVORARE IN SICUREZZA
LAVORARE IN SICUREZZA
LAVORARE IN SICUREZZA

IL SISTEMA DI PREVENZIONE DEI RISCHI NEI CANTIERI: NORME E MISURE DA ADOTTARE

La prevenzione dei rischi di infortunio sul lavoro è disciplinata, in tutti gli Stati membri dell'Unione Europea, da specifiche norme e misure da adottare per tutelare la salute e la sicurezza dei lavoratori. In Italia, il principale provvedimento sull'argomento è il Decreto Legislativo **n.626/94**, che definisce, per **tutte le attività** produttive in cui vi sia anche un solo lavoratore, le regole che vanno osservate per la **gestione di un sistema di prevenzione dei rischi sui luoghi di lavoro.**

Per le attività che comportano rischi specifici altre normative integrano quanto previsto dal D.Lgs. 626/94: è il caso del D. Lgs. **n.494/96** che disciplina le misure da adottare per la salute e la sicurezza nei **cantieri temporanei e mobili**. Il sistema di prevenzione definito dalle normative citate prevede una **gestione globale della salute e sicurezza** da attuare attraverso:

- l'analisi e valutazione dei rischi per la sicurezza e la salute sul lavoro fin dal momento della progettazione per ogni fase costruttiva nonché durante la realizzazione delle stesse;
- l'individuazione delle misure collettive di sicurezza (primo e pronto soccorso; antincendio; gestione dell'emergenza; ecc.) per eliminare o ridurre i rischi e garantirne l'efficacia (informazione e formazione dei lavoratori) e l'efficienza (manutenzione e controllo);
- l'utilizzo di segnali di sicurezza e/o salute per i rischi che possono essere evitati o ridotti tramite misure preventive;
- l'utilizzo di dispositivi di protezione individuale (caschi; cinture di sicurezza; cuffie antirumore; occhiali di protezione della vista; scarpe antinfortunistiche; ecc.) da parte dei lavoratori (adeguatamente formati ed addestrati all'uso) per i rischi che non possono essere altrimenti prevenuti ed il controllo sul loro corretto impiego;
- la garanzia di un ambiente di lavoro sicuro prevedendo, ad esempio, percorsi di traffico sicuri;
- il coordinamento e la partecipazione alla sicurezza da parte di tutti i soggetti coinvolti (datori di lavoro; committente dell'opera da realizzare;

responsabile dei lavori; coordinatore per la progettazione dei lavori; coordinatore per l'esecuzione dei lavori; responsabile del servizio prevenzione e protezione; lavoratori autonomi e lavoratori subordinati tramite il loro rappresentante per la sicurezza).

DIRITTI E DOVERI DEL LAVORATORE

Il lavoratore **ha il diritto di:**

- ricevere **informazioni** (mediante comunicazione diretta cui possono aggiungersi, per maggiore efficacia, le altre usuali forme aziendali di divulgazione, ad es.: cartelli, lettere circolari affisse in bacheca, ecc.) e **formazione** sulle misure preventive adottate per la mansione assegnatagli e più in generale sulle procedure da attuare in caso di pericolo grave o di emergenze;
- verificare mediante il proprio **rappresentante per la sicurezza**[1] l'applicazione delle misure di sicurezza e di protezione della salute;
- **abbandonare** il posto di lavoro in caso di **pericolo grave ed immediato** che non può essere evitato;
- **astenersi** - salvo casi eccezionali e su motivata richiesta - dal riprendere l'attività lavorativa nelle situazioni in cui persista un pericolo grave ed immediato.

Inoltre, nel caso in cui svolga attività che comporti rischi professionali oggetto di sorveglianza sanitaria da parte del medico competente, il lavoratore ha diritto di:

- ricevere informazioni sul significato degli **accertamenti sanitari**, sul loro risultato nonché copia della propria cartella sanitaria alla cessazione del rapporto di lavoro;
- ricorrere all'Organo di vigilanza avverso il giudizio di idoneità del medico competente.

---

[1] Il Rappresentante per la sicurezza svolge la funzione di "garante" dei diritti dei lavoratori alla sicurezza ed è eletto o designato dai lavoratori con modalità diverse a seconda del numero dei dipendenti dell'azienda. Nelle aziende fino a 15 dipendenti può essere eletto direttamente dai lavoratori al loro interno ovvero scelto fra le rappresentanze sindacali in azienda, se presenti, o individuato per più aziende nell'ambito territoriale ovvero del comparto produttivo; nelle aziende con più di 15 dipendenti deve essere eletto o designato dai lavoratori nell'ambito delle rappresentanze sindacali in azienda e solo in assenza delle suddette rappresentanze è eletto dai lavoratori dell'azienda al loro interno.

Per quanto riguarda i doveri, invece, il lavoratore ha **l'obbligo** di:

- aver cura della sicurezza e salute propria e di quella delle altre persone presenti sul luogo di lavoro, in accordo con le informazioni e la formazione ricevute, le proprie competenze, capacità e condizioni di salute;
- utilizzare in modo appropriato i dispositivi di protezione individuale (casco, guanti, cuffie, scarpe antinfortunistiche, ecc.) messi a loro disposizione, in conformità alle istruzioni, formazione ed eventuale addestramento ricevuti;
- usare correttamente i dispositivi di sicurezza collettivi, nonché i macchinari, le apparecchiature, gli utensili, le sostanze e i preparati pericolosi, al fine di evitare che una loro utilizzazione inappropriata possa arrecare pregiudizi alla salute e alla sicurezza propria e delle altre persone presenti nel luogo di lavoro;
- segnalare immediatamente al proprio superiore le disfunzioni o le carenze delle attrezzature e/o dei dispositivi di sicurezza in dotazione, nonché ogni evento pericoloso per cose o persone verificatosi negli ambienti di lavoro (es.: incendio, scoppio, infortunio, malore, ecc.) di cui venga a conoscenza;
- non rimuovere modificare o disattivare, senza espressa autorizzazione, i dispositivi di sicurezza o di segnalazione o di controllo;
- adoperarsi direttamente, nei limiti delle proprie competenze e possibilità, per eliminare o circoscrivere, in caso di emergenza, le situazioni di pericolo, dandone notizia, appena possibile, al Rappresentante dei lavoratori per la sicurezza;
- non rifiutare - salvo giustificato motivo - la designazione all'incarico di addetto per l'attuazione delle misure di pronto soccorso, salvataggio, lotta antincendio e gestione dell'emergenza;
- osservare le disposizioni e le istruzioni ricevute ai fini della protezione individuale e collettiva;
- sottoporsi a visite mediche (preventive e/o periodiche) loro prescritte dal medico competente e/o dagli Organi di Vigilanza;
- contribuire all'adempimento di tutti gli obblighi imposti dall'autorità competente o comunque necessari per tutelare la salute e la sicurezza dei lavoratori durante il lavoro.

I REFERENTI PER LA SICUREZZA

I lavoratori nei cantieri per questioni riguardanti la salute e la sicurezza devono conoscere i nominativi e gli eventuali recapiti dei soggetti cui rivolgersi ed in particolare:

> per i **lavoratori subordinati:**
- **il Rappresentate dei lavoratori per la sicurezza**, cui segnalare eventuali problematiche di sicurezza affinché questo le sottoponga al **Responsabile del Servizio di prevenzione e protezione** designato dal datore di lavoro;
- **il Medico competente** (laddove, ovviamente, sia previsto l'obbligo della sorveglianza sanitaria), cui segnalare eventuali disturbi sanitari;

> per i **lavoratori autonomi**:
- il **Coordinatore per l'esecuzione dei lavori**, che deve fornire loro le indicazioni per l'esecuzione dei lavori in sicurezza;

Inoltre, tutti i lavoratori devono conoscere i nominativi degli Addetti alle misure di prevenzione incendi, lotta antincendio, primo e pronto soccorso, evacuazione dei lavoratori in caso di pericolo.

COSA È PREVISTO IN CASO DI INFORTUNIO SUL LAVORO O DI MALATTIA PROFESSIONALE

In caso di infortunio sul lavoro o di malattia professionale tutti i lavoratori, in Italia, possono avvalersi del Servizio Sanitario Nazionale per le cure nonché ottenere le prestazioni degli enti di previdenza pubblici, INAIL e INPS, secondo le procedure da questi definite.

SEGNALETICA DI SICUREZZA

La segnaletica di sicurezza e di salute sul luogo di lavoro (anch'essa uniformata nell'Unione Europea ed oggetto della informazione dei lavoratori da

parte del datore di lavoro), ha lo scopo di richiamare con immediatezza l'attenzione su situazioni costituenti pericolo o sui comportamenti da adottare per prevenirlo. Essa prevede, a seconda dei casi, un cartello, un colore, un segnale luminoso o acustico, una comunicazione verbale o un segnale gestuale riferito ad un oggetto, ad una attività o ad una situazione determinata. Poiché tale segnaletica deve rispettare una specifica colorazione a seconda del significato, di seguito se ne riproducono alcuni esempi, frequentemente presenti nei cantieri, che **tutti** i lavoratori **devono** conoscere.

Segnali di divieto

Vietano un comportamento da cui potrebbe derivare un pericolo.

Essi sono di forma rotonda con la scritta nera su fondo bianco; bordo e banda (verso il basso da sinistra a destra lungo il simbolo, con un inclinazione di 45°) di colore rosso.

Vietato ai carrelli di movimentazione

Divieto di spegnere con acqua

Divieto di accesso alle persone non autorizzate

Segnali di avvertimento

Avvertono di un pericolo.

Sono di forma triangolare con scritta nera su fondo giallo e bordo nero.

Carichi sospesi

Carrelli di movimentazione

Pericolo di inciampo

Segnali di prescrizione

Prescrivono un determinato comportamento.

Sono di forma rotonda e scritta bianca su fondo azzurro.

Calzature di sicurezza obbligatoria

Protezione individuale obbligatoria contro le cadute

Casco di protezione obbligatoria

Segnali di salvataggio o di soccorso

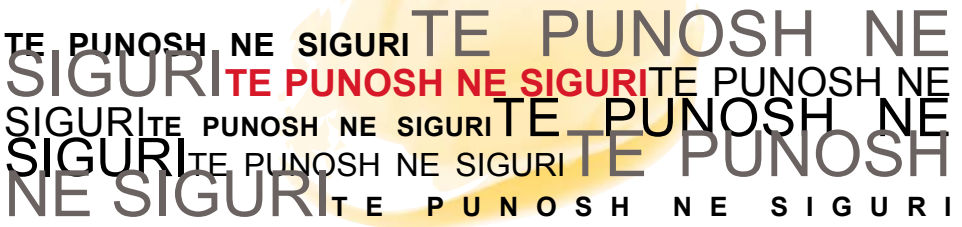
Forniscono indicazioni relative alle uscite di sicurezza o ai mezzi di soccorso o di salvataggio.

Sono di forma quadrata o rettangolare, con scritta bianca su fondo verde.

Percorso/uscita di emergenza

Direzione da seguire

Pronto soccorso


TE PUNOSH NE SIGURI
TE PUNOSH NE SIGURI
TE PUNOSH NE SIGURI
TE PUNOSH NE SIGURI
TE PUNOSH NE SIGURI
TE PUNOSH NE SIGURI
TE PUNOSH NE SIGURI
TE PUNOSH NE SIGURI

SISTEMI I PARANDALIMIT TE RREZIQEVE NE KANTJERE: NORMATIVAT DHE MASAT QE DUHEN MARRE.

Parandalimi i rreziqeve te aksidenteve ne pune eshte disiplinuar, ne te gjitha Shtetet anetare te Bashkimit Europian, me normativa specifike e masa qe duhen marre per te mbrojtur shendetin dhe sigurine e punetoreve. Ne Itali, ligji kryesor mbi kete ceshtje, eshte Dekreti Legjislativ **nr. 626/94**, qe parashikon, per *te* ***gji*****tha aktivitetet prodhuese** ne te cilat gjendet qofte edhe nje i vetem punetor i punesuar, rregullat qe duhen respektuar **per mbarevajtjen e nje sistemi parandalimi ne vendet e punes.**

Per aktivitet qe permbajne rreziqe specifike, normativa te tjera i shtohen atyre qe parashikon D.Lgjs.626/94: ne kete rast Dekreti Legjislativ n.494/96 qe disiplinon masat qe duhen marre per shendetin dhe sigurine ne kantjeret e perkohshme dhe te levizshme. Sistemi i parandalimit ne normativat, e permendura ketu, parashikon nje mbarevajtje globale te shendetit dhe sigurise qe duhet realizuar nepermjet:

- Analizes e vleresimit te rreziqeve per sigurine e shendetin ne pune, qe nga casti i projektimit, per cdo faze te ndertimit edhe gjate realizimit te ketyre projekteve;
- Gjendjen e masave te sigurimit per kolektivin (ndihma e pare e ndihma e shpejte; kunder zjarrit; mbarevajtja e urgjencave; etj.) per te eleminuar ose zvogeluar rreziqet dhe per te garantuar efikasitetin (informim e edukim i punetoreve) dhe rendimentin (manutencion e kontroll);
- Perdorimit te shenjave te sigurise dhe/ose te shendetit per rreziqet qe mund te menjanohen ose te zvogelohen nepermjet masave te parandalimit;
- Perdorimit te mjeteve te mbrojtjes personale (helmetat; rripat e sigurimit; kufjeve kunder zhurmes; syzeve per mbrojten e syve; kepuce kunder aksidenteve; etj.) nga punetoret (qe jane instruktuar e stervitur ne menyre te mjaftueshme per perdorimin e tyre) per rreziqet qe nuk mund te parandalohen ne menyre tjeter dhe kontrolli per perdorimin e rregullt te tyre;
- Garantimit te nje ambjenti pune te sigurt duke parashikuar, per shembull, kalime trafiku te sigurta;
- Koordinimit e pjesmarrjes te te gjithe subjekteve te interesuara, ne sigurine (punedhenesi; dhenesi i projektit qe duhet realizuar; pergjegjesi i puneve; pergjegjesi i sherbimit te parandalimit e te mbrojtjes; punetoret autonome e punetoret e punesuar, nepermjet perfaqesuesit te tyre per sigurine).

TE DREJTAT DHE DETYRAT E PUNETORIT

Punetori ka te drejte:

- Te marre **informacion** (nepermjet komunikimeve te drejtperdrejta te cilave mund ti shtohen, meqe kane efikasitet me te larte, format e tjera te informimit, me te zakonshme te ndermarrjes, per shembull: lajmerimet e letrat qe vihen ne tabelat e lajmerimeve, etj.) dhe edukimi per masat e parandalimit qe merren per detyren qe i eshte dhene punetorit dhe me ne pergjithesi, per procedurat qe duhen kryer ne rast rreziku madhor o urgjence;
- Te verifikoje nepermjet **perfaqesuesit te vet per sigurine** aplikimin e masave te sigurise e te mbrojtjes se shendetit;[1]
- **Te largohet** nga vendi i punes ne rast rreziku madhor e te menjehershem qe nuk mund te evitohet;
- **Te refuzoje** - pervec rasteve te jashtezakonshme e me kerkese te motivuar - qe te rifilloje aktivitetin e punes ne situaten ne te cilen vazhdon te jete nje **rrezik madhor e i menjehershem**.

Pervec kesaj, ne rastet ne te cilat kryhet nje aktivitet qe permban rreziqe profesionale te cilat jane objekt i vigjilances shendetesore nga ana e mjekut kompetent, punetori ka te drejte te:

- Te informohet rreth permbajtjes se **vizitave e analizave mjekesore**, per rezultatin e tyre dhe te marre nje kopje te karteles mjekesore ne rast se largohet nga puna;
- Ti drejtohet Organizmit te vigjilances duke patur gjykimin e pershtatshmerise se nje veprimi te tille nga ana e mjekut kompetent.

1 Perfaqesuesi per sigurine ka funksionin e "garantit" te te drejtave te punetoreve per sa i perket sigurise dhe **zgjidhet ose emerohet nga punetoret** me menyra te ndryshme sipas numrit te punesuareve te ndermarrjes. **Ne ndermarrjet me deri ne 15 te punesuar** mund te zgjidhet drejt per se drejti nga punetoret ne rrethin e tyre ose zgjidhet nje nga perfaqesuesit e sindakates ne ndermarrje, nese gjendet, ose zgjidhet nje per disa ndermarrje per territorin apo per ate sektor prodhimi; **ne ndermarrjet me me shume se 15 te punesuar** duhet te zgjidhet ose te emerohet nga punetoret ne rrethin e perfaqesuesve te sindakates ne ndermarrje dhe vetem ne mungese te ketyre perfaqesuesve zgjidhet nga punetoret e ndermarrjes nga gjiri i tyre.

Ndersa, per sa i perket detyrimeve, punetori ka **detyre** te:

- Te kujdeset per sigurine dhe shendetin e tij e te personave te tjere qe ndodhen ne vendin e punes, sipas informacioneve qe ka marre, sipas instruktimit qe i eshte dhene, sipas kompetencave qe ka e sipas aftesise e kushteve te shendetit te tij;
- Te perdore ne menyre te drejte mjetet e mbrojtjes personale (helmeta, dorezat, kufjet, kepucet kunder aksidenteve, etj.) qe i jane vene ne dispozicion, sipas instruksioneve qe i jane dhene, edukimit qe i eshte bere dhe stervitjes eventuale qe mund te kete bere;
- Te perdore ne menyre korrekte mjetet e sigurise kolektive, e pervec ketyre edhe makinerite, aparatet, mjetet e ndryshme, substancat **e preparatet e rrezikshme**, per te evituar qe perdorimi i tyre i gabuar te mund te shkaktoje deme shendetit e sigurise personale e te personave te tjere qe gjenden ne vendin e punes;
- Te lajmeroje menjehere eprorin e tij per funksionimin e keq ose per mungesat e mjeteve te sigurise me te cilat duhet te jene te pajisur, e pervec kesaj, te lajmeroje per cdo rast rreziku per sendet ose per personat, qe ndodh ne vendin e punes (per shembull: zjarr, shperthim, aksident, ndihet keq, etj.) e qe ai merr vesh;
- Te mos modifikoje çaktivoje, pa autorizim te shprehur, mjetet e sigurise ose shenjat ose mjetet e kontrollit;
- Te impenjohet drejt per se drejti, sipas kompetencave e mundesive te tija, per te eleminuar ose per te kufizuar, ne rast urgjence, situatat e rrezikut, dhe nga ana tjeter te lajmeroje, sapo te jete e mundur, Perfaqesuesin e punetoreve per sigurine;
- Te mos refuzoje - pervec shkaqeve te motivuara - emerimin e tij si pergjegjes per kryerjen e masave te ndihmes se shpejte, shpetimit, luftes kunder zjarrit dhe veprimeve ne urgjenca;
- Ti permbahet rregullave e instruksioneve qe i jane dhene me qellim mbrojtjen personale e kolektive;
- Te beje vizita mjekesore (parandaluese dhe/ose periodike) sipas gjykimit te mjekut kompetent dhe/ose te Organit te Vigjilances;
- Te kontribuoje per kryerjen e te gjitha detyrimeve qe i jane vene nga ana e autoriteteve kompetente ose qe sidoqofte jane te nevojshme per te mbrojtur shendetin e per sigurine e punetoreve gjate punes.

REFERENTET PER SIGURINE

Punetoret ne kantjere, per ceshtje qe kane te bejne me shendetin dhe sigurine, duhet te njohin emrat dhe ku ndodhen subjektet te cileve duhet ti drejtohen e ne menyre te vecante:

> per **punetoret e punesuar**:

- **Perfaqesuesin e punetoreve per sigurine**, i cili lajmerohet per probleme eventuale te sigurise, ne menyre qe ai ti paraqese **Perfaqesuesit te Sherbimit te parandalimit e te mbrojtjes** i cili eshte i emeruar nga punedhenesi;
- **Mjekun kompetent** (aty ku, vetekuptohet, ka detyrim vigjilance shendetesore), i cili lajmerohet per shqetesime shendetesore qe mund te paraqiten;

> per **punetoret e vetepunesuar (autonome):**

- **Koordinatorin per realizimin e punimeve**, qe duhet tu paraqese atyre informacione e instruksione per realizimin e puneve ne siguri;

Pervec kesaj, te gjithe punetoret duhet te njohin emrat e Pergjegjesve per masat e parandalimit te zjarrit, te luftes kunder zjarrit, te ndihmes se pare e te ndihmes se shpejte, te evakuimit te punetoreve ne rast rreziku.

CFARE PARASHIKOHET NE RAST AKSIDENTI NE PUNE O SEMUNDJEJE PROFESINALE

Ne rast aksidenti ne pune ose semundjeje profesionale, te gjithe punetoret ne Itali, mund ti drejotohen per kurime Sherbimit Shendetesor Kombetar (Servizio Sanitario Nazionale) dhe pervec kesaj organizmave te pensioneve publike, INAL e INPS, sipas procedurave te parashikuara nga keto.

SHENJAT E SIGURIMIT

Sistemi i shenjave te sigurimit e te shendetit ne vendin e punes (edhe keto te uniformuara ne Bashkimin Europian dhe objekt i informimit te punetoreve nga punedhenesi), ka qellim te terheqe menjehere vemendjen per situata qe mund te permbajne rrezik ose per veprime qe duhen kryer

per te parandaluar ato. Ai parashikon, sipas rastit, nje tabele, nje ngjyre, nje shenje drite ose akustike, nje komunikim verbal ose nje xhest si shenje qe tregon nje objekt, nje aktivitet apo nje situate te caktuar.
Meqe shenjat duhet te respektojne nje ngjyre specifike sipas kuptimt qe ka, ketu me poshte riprodhohen disa shembuj qe shpesh paraqiten ne kantjere, dhe qe te **gjithe** punetoret **duhet** ti njohin.

Shenja ndalimi

Ndalojne nje veprim apo sjellje nga e cila mund te vije nje rrezik.
Ato jane ne forme rrethi me te shkruajtura te zeza ne sfond te bardhe; bordura dhe shirit diagonal (duke u ulur nga e majta ne te djathte pergjate simbolit, me nje kend prej 45 gradesh) me ngjyre te kuqe.

Ndalohet hyrja e karelave te levizjes

Ndalohet shuarja e zjarrit me uje

Ndalohet hyrja e personave te paautorizuar

Shenja paralajmerimi

Paralajmerojne nje rrezik.
Jane ne forme trekendeshi me te shkruajtura te zeza ne sfond te verdhe e me bordure te zeze.

Ngarkesa te varura

Karela te levizjes

Rrezik pengimi

Shenjat e tregimit

Tregojne nje sjellje apo nje veprim te caktuar.

Kane forme rrethi me te shkruajtura te bardha mbi nje sfond boje qielli.

Kepuce sigurie te detyrueshme

Mbrojtje personale e detyrueshme kunder renjeve

Helmete mbrojtese e detyrueshme

Shenja te shpetimit ose te ndihmes

Japin indikime per daljet e sigurise ose per mjetet e ndihmes ose te shpetimit.

Kane forme katrori ose drejtkendeshi, me te shkruajtura te bardha mbi nje sfond jeshil.

Kalim/dalje ne urgjenca

Drejtim per tu ndjekur

Ndihma e shpejte

PRACOWAC BEZPIECZNIE PRACOWAC
BEZPIECZNIE PRACOWAC
BEZPIECZNIE PRACOWAC BEZPIECZNIE PRACO-
WAC BEZPIECZNIE PRACOWAC BEZPIECZ-
NIE PRACOWAC BEZPIECZNIE PRACOWAC
BEZPIECZNIE PRACOWAC BEZPIECZNIE

SPOSÓB ZAPOBIEGANIA NIEBEZPIECZEŃSTWOM NA TERENACH BUDOWY: NORMY I ŚRODKI, KTÓRE NALEŻY ZASTOSOWAĆ

Zapobieganie niebezpieczeństwom wypadków przy pracy jest regulowane we wszystkich krajach należących do Unii Europejskiej ściśle określonymi zasadami i środkami obowiązującymi dla ochrony zdrowia i bezpieczeństwa pracowników. We Włoszech, podstawowym postanowieniem w tej materii, jest Ustawa Prawna n.**626/94,** która określa dla **każdej działalności produktywnej,** gdzie znajduje się choćby tylko jeden pracownik, zasady, które mają być zachowane dla ***kierowania systemem zapobiegania niebezpieczeństwom w miejscach pracy.***
Odnośnie działań, z którymi wiążą się ściśle określone niebezpieczeństwa, istnieją inne normy, które uzupełniają to, co przewiduje Ustawa Pr. n.**494/96**: i tu mamy Ustawę Pr. n.**496/**96, która ustala środki do zastosowania dla zapewnienia zdrowia i bezpieczeństwa na terenach ***budowy tymczasowych i ruchomych***. System bezpieczeństwa i higieny pracy określony poprzez wyżej cytowane zarządzenie przewiduje ***całkowitą troskę o zdrowie i bezpieczeństwo*** zapewnioną poprzez:

- analizę i ocenę ryzyka, jakie zagraża bezpieczeństwu i zdrowiu podczas pracy poczynając od chwili projektowania każdej fazy konstrukcji jak również jej realizacji;
- ustalenie wspólnych środków bezpieczeństwa (pierwsza i natychmiastowa pomoc; środki przeciwpożarowe; zapobieganie wypadkom; itd.) ażeby usunąć lub zmniejszyć ryzyko oraz zapewnić niezawodność (informacja i formacja pracowników) i skuteczność (utrzymywanie w dobrym stanie i kontrola);
- zastosowanie znaków bezpieczeństwa i/lub zdrowia w celu uniknięcia lub zmniejszenia zagrożeń, poprzez zastosowanie środków zapobiegawczych;
- zastosowanie urządzeń ochrony indywidualnej (kaski; pasy bezpieczeństwa; osłony przeciwdźwiękowe; okulary dla ochrony wzroku; buty bezpieczeństwa; itd.) poprzez pracowników (odpowiednio uformowanych i przygotowanych do ich użycia) w wypadku zagrożeń, których inaczej nie można uniknąć oraz kontroli dotyczącej ich poprawnego użycia;
- gwarancja bezpiecznego środowiska pracy przewidując, na przykład, bezpieczne trasy ruchu;
- koordynowanie i troska o bezpieczeństwo ze strony wszystkich zainteresowanych osób (pracodawca; zamawiający dzieła do realizacji; odpowiedzialny za prace; koordynator zajmujący się wykonaniem konstrukcji, odpowiedzialny za służbę ochrony i opieki; pracownicy samodzielni i pracownicy zależni poprzez swego przedstawiciela, zajmującego się sprawami bezpieczeństwa).

PRAWA I OBOWIĄZKI PRACOWNIKÓW

Pracownik **ma prawo**:

- otrzymać **informacje** (poprzez bezpośrednie powiadomienie, do którego można dodać, dla większej skuteczności, zwyczajowe zakładowe formy udzielania wiadomości, np.: afisze; okólniki wywieszane w gablotkach; itd.) oraz **przeszkolenie** w dziedzinie środków zaradczych stosowanych w powierzonym mu zakresie działania, a w sposób ogólny dotyczących procedury, jaką należy zastosować w razie poważnego niebezpieczeństwa lub w nagłym wypadku;
- sprawdzić za pośrednictwem własnego **przedstawiciela, odpowiedzialnego za bezpieczeństwo**[1], zastosowanie środków bezpieczeństwa i ochrony zdrowia;
- **opuścić** miejsce pracy w wypadku poważnego i bezpośredniego niebezpieczeństwa, którego nie można uniknąć;
- **powstrzymać się** – z wyjątkiem nadzwyczajnych przypadków i na uzasadnione żądanie - od ponownego wszczęcia działalności roboczej w sytuacjach, w których nadal trwa **poważne i bezpośrednie zagrożenie**.

Ponadto, w przypadku wykonywania pracy, która pociąga za sobą zagrożenia związane z zawodem, wymagającego nadzoru lekarskiego ze strony kompetentnego lekarza, pracownik ma prawo:

- otrzymać informację, dotyczącą znaczenia **weryfikacji sanitarnych,** ich rezultatów, jak również kopię własnej karty chorobowej w momencie ustania związku z pracą;
- odwołać się do Organu nadzorczego w razie nieprzychylnej opinii dotyczącej kwalifikacji kompetentnego lekarza.

Co zaś dotyczy obowiązków , pracownik ma **obowiązek**:

- starać się o bezpieczeństwo i zdrowie tak własne jak też innych osób obecnych w miejscu pracy**,** zgodnie z otrzymanymi informacjami i formacją**,**, z własnymi kompetencjami, zdolnościami i stanem zdrowia;

---

[1] Przedstawiciel odpowiedzialny za bezpieczeństwo spełnia funkcję "gwaranta" praw pracowników do bezpieczeństwa i zostaje **wybrany lub mianowany przez pracowników** w różnoraki sposób**,** w zależności od liczby pracowników zakładu. **W zakładach posiadających do 15 pracowników** może być wybrany bezpośrednio przez pracowników spośród nich samych albo spośród przedstawicieli związków zawodowych zakładu, jeżeli są obecni; albo też wyznaczony dla większej ilości zakładów danego okręgu terytorialnego, czy też sektora produkcyjnego; **w zakładach posiadających więcej niż 15 pracowników** musi być wybrany lub mianowany przez pracowników spośród przedstawicieli związków zawodowych zakładu i jedynie w razie braku powyższych przedstawicieli zostaje wybrany przez pracowników zakładu spośród nich samych.

- korzystać we właściwy sposób ze środków ochrony indywidualnej (kask; rękawice; osłony na uszy; buty bezpieczeństwa; itd.) dane mu do jego dyspozycji, zgodnie z otrzymanymi instrukcjami, formacją i ewentualnym wyszkoleniem;
- posługiwać się poprawnie zbiorowym środkami bezpieczeństwa, jak również wyposażeniem maszynowym, sprzętem, narzędziami, niebezpiecznymi materiałami i preparatami, aby nie pozwolić na to, żeby ich niewłaściwe użycie mogło zaszkodzić zdrowiu, lub stać się zagrożeniem dla bezpieczeństwa osobistego lub innych osób obecnych na terenie pracy;
- powiadomić natychmiast własnego przełożonego o wadliwych działaniach lub usterkach sprzętu i/lub przyrządów bezpieczeństwa dostępnych do użycia, jak również o każdym zdarzeniu, niebezpiecznym dla rzeczy lub osób, jakie miało miejsce na terenie pracy (np.: pożar; wybuch; wypadek; nagła niedyspozycja; itd.), o którym by się dowiedział;
- nie usuwać, zmieniać lub wyłączać urządzeń bezpieczeństwa, oznakowań lub kontroli, bez wyraźnego upoważnienia;
- w granicach własnych kompetencji i możliwości osobiście dołożyć starań, aby w razie konieczności usunąć lub ograniczyć niebezpieczne sytuacje, informując o tym jak najszybciej Przedstawiciela pracowników odpowiedzialnego za bezpieczeństwo;
- nie odmawiać – z wyjątkiem uzasadnionego powodu – wyznaczenia na stanowisko odpowiedzialnego za zastosowanie środków natychmiastowej pomocy, ratunku, walki z pożarem i postępowania w sytuacji awaryjnej;
- przestrzegać nakazów i poleceń otrzymanych w celu ochrony indywidualnej i zbiorowej;
- poddawać się (zapobiegawczym i/lub periodycznym) badaniom lekarskim, przepisanym im przez kompetentnego lekarza i/lub przez Organy Nadzoru;
- przyczyniać się do realizacji wszelkich zobowiązań nałożonych przez kompetentną władzę lub też niezbędnych dla ochrony zdrowia i bezpieczeństwa pracowników podczas pracy.

REFERENCI DO SPRAW BEZPIECZEŃSTWA

Pracownicy na budowie w sprawach dotyczących zdrowia i bezpieczeństwa powinni znać imię i nazwisko, a także ewentualne adresy osób, do których mogą się zwrócić, a w szczególności:

> dla ***pracowników zależnych***:

- **Przedstawiciela pracowników do spraw bezpieczeństwa**, któremu należy zgłaszać ewentualne problemy dotyczące bezpieczeństwa, aby on przedstawił je **Odpowiedzialnemu za Sprawę zapobiegania i ochrony** wyznaczonemu przez pracodawcę;
- **Kompetentnego lekarza** (oczywiście tam, gdzie jest przewidziany obowiązek nadzoru sanitarnego), któremu można zgłaszać ewentualne zaburzenia (dolegliwości) zdrowotne.

> dla ***pracowników niezależnych***:

- **Koordynatora do realizacji robót**, który winien dostarczyć im wskazówek dotyczących bezpiecznego wykonania pracy;

Ponadto, wszyscy pracownicy winni znać imię i nazwisko **Odpowiedzialnych** za środki zapobiegania pożarom, walkę przeciwpożarową,, środki pierwszej pomocy i pogotowie ratunkowe, ewakuację pracowników w razie niebezpieczeństwa.

CO SIĘ PRZEWIDUJE W RAZIE WYPADKU PRZY PRACY LUB CHOROBY ZAWODOWEJ

W razie wypadku przy pracy lub choroby zawodowej wszyscy pracownicy we Włoszech mogą korzystać z Państwowej Służby Sanitarnej w celu leczenia się, a także otrzymać usługi ze strony publicznych instytucji społecznych, INAIL i INPS, zgodnie z procedurą przez nie określoną.

ZESPÓŁ ZNAKÓW BEZPIECZEŃSTWA

Zespół znaków bezpieczeństwa i zdrowia w miejscu pracy (który we Wspólnocie Europejskiej jest ujednolicony i stanowi przedmiot informacji pracowników ze strony pracodawców), ma na celu przywołanie bezpośredniej uwagi na sytuacje stanowiące niebezpieczeństwo albo na postępowania, które należy zastosować w celu zapobieżenia takiemuż niebezpieczeństwu. W zależności od przypadków

wspomniany zespół znaków przewiduje afisz, kolor, sygnał świetlny lub akustyczny, powiadomienie słowne lub znak gestykulacyjny odnoszący się do przedmiotu, czynności lub określonej sytuacji.
Ponieważ taki zespół znaków winien być dostosowany do określonej barwy, w zależności od ich znaczenia, poniżej podaje się kilka przykładów znaków, które często można spotkać w miejscu pracy a które **powinni** znać **wszyscy** pracownicy.

Znaki zakazu
Zakazują postępowania, z którego mogłoby wyniknąć niebezpieczeństwo.
Mają kształt okrągły z czarnym symbolem na białym tle; obwódkę i pasek (przecinający symbol ku dołowi od lewej ku prawej z nachyleniem 45°) koloru czerwonego.

Zakaz dla wózków w ruchu

Zakaz gaszenia wodą

Zakaz wstępu osobom nieupoważnionym

Znaki ostrzegające
Ostrzegają przed niebezpieczeństwem
Mają kształt trójkątny z czarnym symbolem na żółtym tle i czarną obwódkę

Ładunki wiszące

Wózki w ruchu

Niebezpieczeństwo potknięcia

Znaki nakazu

Nakazują określone zachowanie.

Mają kształt okrągły i biały symbol na niebieskim tle.

Obowiązkowe buty bezpieczeństwa

Obowiązkowe zabezpieczenie indywidualne przeciw upadkom

Obowiązkowy kask ochronny

Znaki ratownictwa i pomocy

Udzielają wskazówek dotyczących wyjść awaryjnych albo środków pomocy i ratownictwa. Mają kształt kwadratowy lub prostokątny, z białym symbolem na zielonym tle.

Przejście/wyjście awaryjne

Obowiązujący kierunek

Pogotowie ratunkowe

PROTECȚIA MUNCII
PROTECȚIA MUNCII
PROTECȚIA MUNCII
PROTECȚIA MUNCII
PROTECȚIA MUNCII
PROTECȚIA MUNCII
PROTECȚIA MUNCII
PROTECȚIA MUNCII
PROTECȚIA MUNCII

SISTEMUL DE PREVENIRE A RISCURILOR PE ŞANTIERE: NORME ŞI MASURI DE ADOPTAT

Prevenirea riscurilor de rănire la locul de muncă este reglementată, în toate țările membre ale Uniunii Europene, de norme şi măsuri specifice ce trebuie adoptate pentru a proteja sănătatea şi siguranța lucrătorilor. În Italia, cea mai importantă prevedere în acest sens este Decretul Legislativ nr. 626/94, care stabileşte, **pentru toate activitățile productive** în care este angrenat chiar şi un singur lucrător, regulile care trebuie să fie respectate pentru ***gestionarea unui sistem de prevenire a riscurilor la locul de muncă.***

Pentru activitățile care comportă riscuri specifice, alte norme integrează prevederile DL 626/94: şi anume DL 494/96, care reglementează măsurile ce trebuie adoptate pentru asigurarea sănătății şi siguranței pe ***şantierele temporare şi mobile.*** Sistemul de prevenire reglementat prin normativele citate prevede o ***gestionare globală a sănătății şi a siguranței,*** prin:

- analiza şi evaluarea riscurilor pentru protecție şi sănătate la locul de muncă, de la momentul proiectării fiecărei faze de construcție, precum şi dea lungul realizării acestora;
- individualizarea măsurilor colective de siguanță (prim ajutor, anti-incendiu, gestionarea stării de urgență, etc) pentru a se elimina sau reduce riscurile şi pentru a se garanta eficacitatea (în informarea şi formarea lucrătorilor) şi eficiența (în manevrare şi control);
- utilizarea semnalelor de protecție şi de siguranță, în vederea evitării sau reducerii riscurilor prin intermediul măsurilor preventive;
- utilizarea dispozitivelor de protecție individuală (căşti, centuri de siguranță, antifoane, ochelari, pantofi de protecție, etc) de către muncitori (prelucrați corespunzător pentru folosirea acestora), în cazul unor riscuri ce nu pot fi prevenite altfel, precum şi verificarea folosirii corecte a acestor dispozitive;
- garantarea unui mediu de lucru sigur, de exemplu prin prevederea unor trasee verificate;
- coordonarea şi participarea la activitatea de protecție a tuturor celor implicați (patroni, comisionarul lucrărilor, resonsabilul de şantier, coordonatorul de proiect, coordonatorul executiv, lucrătorii autonomi şi subordonați).

Componenta principală a sistemului de prevenire a riscurilor o reprezintă participarea activă a lucrătorilor.

DREPTURI ŞI ÎNDATORIRI ALE MUNCITORILOR

Mucitorii au următoarele drepturi:

- **de a primi informații şi de a fi prelucrați** asupra măsurilor de prevenire adoptate în cazul specific al muncii ce le revine, dar şi în general asupra procedurilor ce trebuie aplicate în situații de urgență sau de pericol grav;
- de a verifica prin intermediul **propriului reprezentant pentru protecție**[1] aplicarea măsurilor de siguranță şi de protejare a sănătății;
- **de a părăsi** locul de muncă în caz de pericol grav şi imediat ce nu poate fi evitat;
- **de a refuza** – cu excepția unor cazuri excepționale şi în urma unei cereri motivate – reluarea activității în cazul în care persistă un **pericol grav şi imediat;**

In plus, în cazul în care se desfasoară activități ce comportă riscuri profesionale ce fac obiectul unei supraveghieri sanitare din partea medicului, lucrătorul are dreptul să:

- de a primi informații privind semnificația **controalelor sanitare,** rezultatul acestora, precum şi de a obține o copie a propriei fişe sanitare în momentul încetării colaborării;
- de a recurge la Organul de supraveghiere prin intermediul raportului de conformitate al medicului competent.

În ceea ce priveşte îndatoririle, muncitorii au **obligația**:

- de a se ingriji de siguranța şi sănătatea proprii şi de cele ale celorlalte persoane prezente la locul de muncă, în conformitate cu informațiile şi cu pregătirea primită, cu competențele şi capacitățile proprii şi cu condițiile personale de sănătate;

[1] Reprezentantul pentru protecție are rol de "garant" al drepturilor la siguranță ale lucrătorilor. El este **ales sau desemnat de catre muncitori** prin diverse modalități, în funcție de numărul de angajați al întrreprinderii. În firmele cu până la **15 angajați** este: ales direct de către angajați; selectat din randul reprezentanților sindicali; În cadrul firmelor cu **mai mult de 15 angajați** el este ales sau desemnat de către muncitori: din rândul reprezentanților sindicali din firmă; din rândul muncitorilor, în absența reprezentanților sindicali.

- de a utiliza în mod corect dispozitivele de protecție individuală (cască, mănuşi, antifoane, pantofi de protecție, etc.) puse la dispoziția lor, în conformitate cu instrucțiuile, prelucrarea şi eventuala pregătire efectuate;
- de a folosi in mod corect dispozitivele colective de protecție, precum şi utilajele, aparatele, uneltele, substanțele şi preparatele periculoase, cu scopul de a evita ca o utilizare incorectă a acestora să prejudicieze sănătatea şi siguranța proprie sau a celorlalte persoane prezente la locul de muncă;
- de a semnala imediat persoanei sale de referință din întreprindere orice disfuncție sau carență a utilajelor şi/sau a dispozitivelor de siguranță din dotare, precum şi orice eventuală situație de pericol pe care o observă;
- de a nu înlătura, modifica sau dezactiva, fără o autorizație expresă, dispozitivele de siguranță, de semnalare sau de control;
- de a depune toate diligențele, în limita propriilor competențe şi posibilități, pentru a elimina sau circumscrie, în situații de urgență, pericolul apărut, informând imediat Reprezentantul muncitorilor pe probleme de protecție;
- de a se supune la vizite medicale (preventive şi/sau periodice prescrise de către medicul competent şi/sau de către Organele de supraveghiere);
- de a nu refuza – fără un motiv bine întemeiat – desemnarea însărcinării de a pune în practică măsurile de prim ajutor, salvare, luptă împotriva incendiului şi gestionare a stării de urgență;
- de a respecta dispozițiile si instrucțiunile date de către patronat, direcțiune sau de către responsabilii desemnați pentru protecția individuală şi colectivă;
- de a contribui la respectarea tuturor obligațiilor impuse de către autoritatea competentă sau care se dovedesc necesare pentru protejarea sănătății şi a siguranței muncitorilor în timpul lucrului.

REFERENȚII PENTRU SIGURANȚĂ

Pentru chestiuni de sănătate şi de siguranță, angajații de pe şantiere trebuie să cunoască numele şi modul de contactare a persoanelor la care să se poată adresa, şi în special:

> pentru ***lucrătorii subordonați***:

- **Reprezentantul angajaților pentru siguranță**, căruia să ii semnaleze eventuale probleme de siguranță pe care acesta să le semnaleze Responsaibilului Serviciului de prevernire şi protecție, desemnat de către patronat;
- Medicul competent (evident, în cazul în care este prevazută obligația de supraveghiere sanitară), căruia să îi semnaleze eventuale probleme sanitare.

> pentru ***lucrătorii autonomi:***

- Coordonatorul pentru execuția lucrărilor, care trebuie sa le ofere indicații pentru executarea lucrărilor de siguranță.

De altfel, toti angajații trebuie să cunoască numele celor care răspund de măsurile de prevenire a incendiilor, de lupta antiincendiu, de primul ajutor, de evacuarea lucrătorilor în caz de pericol.

CE SE PREVEDE IN CAZ DE RĂNIRE LA LOCUL DE MUNCĂ SAU DE BOALĂ PROFESIONALĂ

În caz de rănire la locul de muncă sau de boală profesională, în Italia muncitorii pot apela pentru îngrijire la Serviciul Sanitar Național şi de asemenea pot beneficia de serviciile instituțiilor publice de protecție, INAIL şi INPS, conform procedurilor stabilite de către acestea.

SISTEMUL DE SEMNALIZARE DE SIGURANȚĂ

Semnalizarea de siguranță la locul de muncă (de asemenea uniformizată în Uniunea Europeană şi obiect de informare a angajaților de către patronat), are scopul de a atrage imediat atenția asupra unor situații ce constituie un pericol sau asupra unor atitudini ce trebuie adoptate pentru a le preveni. Sistemul de semnalizare prevede, în functie de caz, un anunț, un semnal luminos sau acustic, o comunicare verbală sau un semnal gestual referitor la un obiect, la o activitate sau la o situație specifică.
Dat fiind ca acest sistem de semnalizare trebuie sa respecte o coloristică specifică în funcție de semnificație, în continuare vor fi prezentate cateva exemple întâlnite frecvent pe şantiere, pe care **toți** lucrătorii **trebuie** să le cunoască.

Semnale de interdicție

Interzic un comportament care ar putea genera pericol.

Acestea au formă rotundă cu inscripția neagră pe fond alb; marginea şi banda (jos, de la stânga la dreapta de-a lungul simbolului, cu o înclinație de 45°) de culoare roşie.

Interzis accesul motostivuitoarelor

Interzisă stingerea cu apă

Interzis accesul persoanelor neautorizate

Semnale de avertizare

Avertizează asupra unui pericol.

Sunt sub formă triunghiulară cu inscripție neagră pe fond galben şi margine neagră.

Greutăți suspendate

Motostivuitoare

Pericol de împiedicare

Semnale de obligativitate

Prescriu un anumit comprtament

Sunt de forma rotundă cu inscripția albă pe fond albastru.

Încălțăminte de protecție obligatorie

Protecție individuală obligatorie împotriva prăbușirii

Cască de protecție obligatorie

Semnale de ajutor sau de salvare

Furnizează indicații relative la ieşirile de siguranță sau la mijolacele de ajutor sau salvare.

Sunt sub formă pătrată sau rectangulară, cu inscripție albă pe fond verde.

Parcurs / ieşire de urgență

Direcția de urmat

Prim ajutor

РАБОТАТЬ В БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТАТЬ В БЕЗОПА
СНОСТИРАБОТАТЬ В БЕЗОПАСНОСТИРАБОТАТЬ В
БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТАТЬ В БЕЗОПА
СНОСТИРАБОТАТЬ В БЕЗОПАСНОСТИ

СИСТЕМА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ РИСКА НА СТРОЙПЛОЩАДКАХ: НОРМЫ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Предупреждение риска производственной травмы определено, во всех Государствах участниках Европейского Союза, специальными нормами и мерами, которые следует принимать для того, чтобы защитить здоровье и безопасность работников. В Италии, этой проблематике посвящен Законодательный Декрет **N626/94**, устанавливающий правила, которые следует соблюдать **для предупреждения риска на рабочем месте, в любой производственной сфере**, где работает хотя бы один работник.

Для видов деятельности, заключающих в себе конкретную опасность, другие нормы дополняют Законодательный Декрет N626/94: а именно Законодательный Декрет **N494/96** определяющий меры по охране здоровья и безопасности **на временных и передвижных стройплощадках**. Ряд мер предосторожности, установленный выше упомянутыми декретами, предусматривает **системный подход к охране здоровья и обеспечение безопасности**, включающий:

- анализ и оценку риска для безопасности и здоровья на рабочем месте с момента проектирования каждой строительной фазы а также во время их реализации;
- выявление коллективных мер безопасности (первую и скорую медицинскую помощь; противопожарные меры безопасности; поведение в условиях чрезвычайного обстоятельства; и так далее) для того, чтобы исключить или уменьшить риск и гарантировать эффективность (информированность и обучение работников − техническое обслуживание и контроль);
- использование условных знаков безопасности и защиты здоровья;
- использование средств индивидуальной защиты (шлемы; привязные ремни; антишумные наушники; защитные очки; специальная обувь; и т. д.) работниками (которые должны получить инструкцию и тренировку по их исползованию) и контроль за их правильным применением;
- гарантию безопасной рабочей среды предусматривая, например, пути безопасного предвижения;

- координацию и участие в безопасности со стороны всех вовлеченных лиц (работодателей; заказчика работ; управляющего работ; координатора проектирования работ; координатора осуществления работ; лица ответственного за предупреждение производственных травм и охрану труда; самостоятельных и подчиненных работников посредством их представителя по вопросам безопасности).

ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ РАБОТНИКОВ

Работник **имеет право**:

- получать **информацию** (посредством прямого сообщения к которому могут добавляться, для большей эффективности, другие обычные в рамках предприятия средства информации, например: плакаты, циркулярные письма на доске объявления, и т. д.) и **обучение** о мерах предосторожности на его участке и в целом о процедурах, которые следует осуществлять в случае серьезной опасности или в случае чрезвычайных обстоятельств;
- проверять посредством собственного **представителя по вопросам безопасности труда**[1] применение мер безопасности и защиты здоровья;
- **оставлять** рабочее место в случае серьезной и непосредственной опасности, которую нельзя предотварить;
- **воздерживаться** - кроме исключительных случаев и обоснованному требованию – от возобновлеия рабочей деятельности в ситуациях, где продолжается **серьезная и непосредственная опасность**;

Кроме того, в случае деятельности заключающей в себе профессиональный риск, где необходим санитарный надзор врача, работник имеет право:

[1] Представитель по вопросам безопасности труда выполняет функцию "гаранта" прав работников на безопасность и **избирается или назначается работниками** различными способами в зависимости от количества подчиненных работников на предприятии. **На предприятиях до 15 подчиненных работников** этот представитель может быть выбран прямо работниками из своей среды, то есть из представителей профсоюзов на предприятии, если таковые имеются, или для нескольких предприятий одной территориальной области, то есть назначен в производственной сфере; **на предприятиях с более чем 15 подчиненных работников** должен быть выбран или назначен работниками в рамках профсоюзных представительств предприятия и лишь при отсутствии вышеназванных представительств выбран работниками предприятия из их среды.

- получать информацию о значении **санитарных контролей**, об их результате а также и копию собственной санитарной карточки при расторжении трудового соглашения;
- обращаться к Органу надзора против оценки компетентности врача.

Работник, в свою очередь, **обязан**:

- заботиться о своем здоровье и безопасности на рабочем месте а также о здоровье и безопасности других присутствующих лиц, в соответствии с полученными информацией и обучением, собственными рабочими обязанностями, способностями и состоянием здоровья;
- пользоваться выданными ему средствами индивидуальной защиты (шлем, перчатки, наушники, спецобувь, и т. д.) в соответствии с полученными инструкциями, обучением и тренировкой;
- правильно использовать коллективные предохранительные устройства, а также оборудование, аппаратуру, инструменты, опасные вещества и препараты так, чтобы их неправильное использование не могло причинить ущерб здоровью и безопасности присутствующих на рабочем месте;
- немедленно информировать вышестоящего работника о недостатках оборудования и предохранительных устройств, а также о любой возможной опасной ситуации (например пожар, взрыв, несчастный случай, болезнь, и т. д.)
- не удалять, не изменять и не отключать, без ясно выраженного разрешения, предохранительные сигнализационные или контрольные устройства;
- принимать меры прямо, в рамках собственных рабочих обязанностей и возможностей, для того, чтобы исключить или ограничить опасность, в случае чрезвычайного обстоятельства, как можно быстрее, поставить в известность Представителя работников по безопасности;
- не отказываться – без серьезной причины – от назначения на должность ответсвенного за оказание первой медицинской помощи, спасения, противопожарной борьбы и решения чрезвычайных обстоятельств;
- соблюдать полученные распоряжения и инструкции в целях обеспечения индивидуальной и коллективной безопазности;
- проходить медицинский осмотр (предварительный и периодический) предписанный врачом и Органами надзора;

- способствовать выполнению всех обязанностей наложенных соотвествующими органами или просто необходимых для того, чтобы защитить здоровье и безопасность работников во время работы.

К КОМУ СЛЕДУЕТ ОБРАЩАТЬСЯ ПО ВОПРОСАМ БЕЗОПАСНОСТИ ТРУДА

Работники на стройплощадках должны знать имена и по возможности адреса лиц, к которым следует обращаться по вопросам, касающимся здоровья и безопасности труда:

> Для ***подчиненных работников***:

- **Представитель работников по безопасности**, которого следует уведомить о возникающих проблемах безопасности, чтобы он их представил **лицу, ответственному за меры безопасности и защиту труда**, назначенному работодателем;
- **Ответственный Врач** (там, где был предусмотрен обязательный санитарный надзор), которого следует уведомить о санитарных проблемах.

> Для ***самостоятелных работников***:

- **Координатор осуществления работ**, который должен предоставить им указания для осуществления работ в безопасности;

Кроме того, все работники должны знать имена **Работников отвечающих** за меры пожарной безопасности, противопожарной борьбы, первой медицинской помощи, эвакуации работников в случае опасности.

ЧТО ПРЕДУСМОТРЕНО В СЛУЧАЕ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ТРАВМЫ ИЛИ В СЛУЧАЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ЗАБОЛЕВАНИЯ

По итальянскому законодательству в случае получения производственной травмы или профессионального заболевания все работники могут получить лечение от Государственного Медицинского Обслуживания а также получить помощь от государственных учреждений обеспечения, ИНАИЛ (Национальный институт страхования от несчастных случаев на производстве) и ИНПС (Национальный институт социального страхования), согласно ими установленным процедурам.

УСЛОВНЫЕ ЗНАКИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ТРУДА

Условные знаки по безопасности труда и охраны здоровья на рабчем месте (принятые совместные всеми странами Европейского Союза, о которых работодателя должны информировать работников) ставят своей целью немедленно привлечь и обратить внимание на опасные ситуации или на поведение, необходимо для их предотвращения. Они предусматривают, в зависимости от случаев исползованных, плаката, цвета, светового или акустического сигнала, устного сообщения или жестового сигнала выражающих предмет, деятельность или определенную ситуацию.
Так как эти условные знаки должны соблюдать специальные цвета в зависимости от значения, ниже приводятся некоторые примеры, часто встречающиеся на стройплощадках. **Все** работники **должны** знать эти знаки.

Запрещающие знаки

Запрещают поведение, которое могло бы завлечь за собой опасность.

Они имеют круглую форму, надписаны черным цветом на белом фоне; край красного цвета (перечеркивающую линию под 45 ° сверху слева вниз).

Перевозить на автопогрузчиках запрещено

Гасить водой запрещено

Запрещено влючать персоналу без спецразрешения

Предупреждающие знаки

Предупреждают об опасности.

Они треугольной формы с черной надписью на желтом фоне и черным краем

Подвешенные грузы

Автопогрузчики

Опасность препятствия под ногами

Предписывающие знаки

Предписывают определенное поведение

Имеют круглую форму и белую надпись на голубом фоне.

Безопасная обувь обязательна

Индивидуальная охрана против падений обязательна

Защитный шлем обязателен

Знаки спасения или помощи

Дают указания об аварийных выходах или о средствах помощи или спасения. Они квадратной или прямоугольной формы, с белой надписью на зеленом фоне

Аварийный выход

Направление к выходу

Первая медицинская помощь

Si ringraziano le organizzazioni sindacali e imprenditoriali di categoria nonché i Comitati Territoriali Paritetici (CTP) per la diffusione del presente opuscolo.

Finito di stampare nel mese di luglio 2003
dalla "LITOGRAFIA CHICCA"
Via di Villa Bracchi, 143 - 0019 Tivoli (RM)

Pubblicazione fuori commercio